



*H. C. C. C. C. C.*  
81-

**PULSO**



NOTICARIO CULTURAL

ESPECTACULOS

Malher y Berg en el "Metropolitan"

NUEVA YORK (ANSA).- La temporada del Teatro Metropolitan se está desarrollando en un clima de modernismo. Oficialmente abierta en la parte concertística con la Segunda Sinfonía de Mahler, interpretada por la orquesta del teatro dirigida por el maestro norteamericano James Levin y cantando en la parte vocal Judith Blegen y Marilyn Horne, la

serie de ópera lírica se inició con una famosa obra de Alban Berg, "Lulu".

Esta ópera fue cantada por Teresa Stratos en el rol central acompañada por Franz Mazura en el doble rol del doctor Schoen y de Jack el Destripador. La ópera fue ofrecida en su versión completa, incluyendo el tercer acto que no está terminado.

Fabio Testi en "Grip" sobre carreras de automóviles



ROMA (ANSA).- Fabio Testi, el popular actor de cine italiano, se ha transformado ahora en un piloto de fórmula 1 y corre en una pista de carrera automovilística. Lo hace por exigencias filmicas naturalmente... En efecto, es protagonista principal de la película "Grip", que Stelvio

Massi rodó recientemente en la famosa pista de Imola, en la región emiliana. Al lado de Testi actúa Orazio

Orlando. La trama, como es habitual en este género de "carreras", incluye muchas escenas movidas y de gran suspenso.

Música (clásica, jazz y rock) en el Metro de Milán

MILAN (ANSA).- En las estaciones del subterráneo metropolitano de Milán, Duomo, Cadorna y Garibaldi se ofreció en días pasados buena música. En las horas de punta, los pasajeros pudieron detenerse y aplaudir obras clásicas con el dúo pianístico Lo Brytr - Naddi; buen jazz, por el trío de Gaetano Liguori y también "rock" con la actuación del conjunto "Kaos Rock". Estas presencias animaron

las jornadas denominadas "Música en el metro" ideadas y promovidas por el director del departamento de Cultura de la Municipalidad milanesa Guido Aghina. Esta iniciativa está destinada a contribuir al "rostro humano" de la ciudad, ofreciendo improvisados conciertos en sitios de gran tránsito de los ciudadanos, en los horarios de salida del trabajo. La iniciativa mereció muchos elogios.

El televisión italiana los "British Lions"



ROMA (ANSA).- Gustaron a los televidentes italianos, y sobre todo a los "fans" de la música rock, las actuaciones de los "British Lions" presentadas en un programa especializado de televisión local.

El conjunto inglés, integrado por cinco excelentes músicos y "show-

men", apareció en el programa "Il concertone" organizado por Lionello

De Senay y presentado por el animador Sergio Mancinelli. Es un espacio que está teniendo mucho éxito y se

dedica exclusivamente a música rock de procedencia anglosajona.

Una bocina interrumpe la noche;  
los libros están desparramados en el piso;  
cada palabra en ellos te nombra;  
también los esporádicos sonidos.  
La oscuridad se desarma ante una estrella,  
y tu figura va surgiendo entre los libros;  
ya no hay motos, ni barrenos, ni ambulancias;  
el silencio de la noche los deshizo;  
aún no es hora de caer en el hechizo.  
Afuera el mundo que apabulla y que molesta,  
aún ignora mi furtivo paraíso.

Silvana Melo

COSAS DE NUESTRO IDIOMA

Los porqués de porque, por y qué

El castellano tiene sus reservas de sorpresas que determinan dificultades para la expresión, a veces oral, a veces escrita. Hay palabras con funciones múltiples en el idioma, o que se asocian con otras para cambiar la que le estaba atribuida prestándose a crear confusiones. Un ejemplo típico nos lo ofrece **porque** **porqué**, y **por que**, a los que podríamos agregar todavía **por qué**. Trataremos de dilucidar estas cuestiones y aportar algún dato para no tropezar cuando de **porque** o de **porqués** se trate.

**Porque**: es una conjunción muy usada en el lenguaje corriente para dar idea de los motivos o causas de algún acontecimiento. Es palabra llana y, como tal conjunción que es, es invariable. Se usa por ejemplo para expresar: "no vine **porque** se hizo tarde"; "iré a pasear **porque** me siento bien".

Se reconoce fácilmente la función conjuntiva de **porque** debido a que puede ser reemplazado este vocablo por "puesto que", o "pues que" o "por causa de que". Por ejemplo: "practico deporte **porque** (o puesto que, o por causa de que) me gusta hacerlo". Y otra característica de esta conjunción es que admite su colaboración al comienzo de la expresión, anteponiendo la frase final a la primera, sin que cambie en nada el sentido; así: "Compré la casa **porque** la necesito", lo que es lo mismo que afirmar que: "por **porque** la necesito compré la casa".

La misma forma de vocablo único, pero acentuado y algo más, pasa a ser un sustantivo con el cual se designan causas no plenamente determinadas de algún hecho acaecido o por acaecer. Se usa **porqué** cuando pedimos que

"se explique el **porqué** de esa actitud", pero como la causa puede estar acompañada de otras de igual validez o que son complementarias, pedimos que "se expliquen los **porqués** de esa actitud". Vale decir, entonces, que éste es un sustantivo variable en número cuyo uso, también frecuente, se reconoce fácilmente en primer término por ser palabra aguda acentuada, y luego **porque** va precedido por artículo de género masculino, determinante o indeterminante indistintamente según corresponda. "Este es el **porqué** de mi ausencia", o "estos son los **porqués** de mi ausencia".

Y entramos ya en la otra forma de este **por** y **que** de uso tan versátil. Se trata de la preposición **por** y el pronombre relativo **que**. Aquélla es preposición que indica causa o razón, mientras que el relativo **que** cumple su función normal asociado a la partícula **a**. **por**. Es, por lo general, una expresión de respuesta, de dar razón, y por ella es factible reemplazar ambos términos por formas como por ejemplo: por lo cual, por la cual; por las (o los) cuales; por la que, o por las que.

Finalmente, cabe indicar que el relativo **qué** acentuado se utiliza en las expresiones interrogativas o que dan idea de interrogación. Ejemplos: ¿**Por qué** no llegaste a horario? ¿Preguntas tú por **qué** ocurrió así?

Como hemos podido ver, los **porqués** de **porque** y **por qué** son variados, y aunque no cuesta mucho dominarlos todos, hay que tener cierto cuidado para no caer en algún error que desvirtúa el sentido de lo que se escribe o se habla.

¡¡TODO AL COSTO en....

**GANONI**

Conj. enteritos - baggy's - etc.

Bebés - Niños - Damas - Caballeros  
Cnel. Suárez 2138





PORTADA

"Patricia y el verano"  
Modelo: Patricia Magide  
Fotografía: Raúl Aleculumbre

## RINCON SELECTO

Lectura para disfrutar y meditar

LEANDRO: —¿Qué hemos de hacer Crispín? Que el hombre y el cansancio me tienen abatido, y mal discurso.

CRISPIN. —Aquí no hay sino valerse del ingenio y de la desvergüenza, que sin ella nada vale el ingenio. Lo que he pensado es que tú has de hablar poco y desabrido, para darte aires de persona de calidad; de cuando en cuando te permito que descargues algún golpe sobre mis costillas; a cuantos te pregunten, como si sentenciara. Eres joven, de buena presencia; hasta ahora solo supiste malgastar tus cualidades; ya es hora de aprovecharse de ellas. Ponte en mis manos, que nada conviene tanto a un hombre como llevar a su lado quien haga notar sus méritos, que en uno mismo la modestia es necesidad y la propia alabanza locura, y con las dos se pierde para el mundo. Somos los hombres como mercancía, que valemos más o menos según la habilidad del mercader que nos presenta. Yo te aseguro que así fueras vidrio, a mi cargo corre que pases por diamante. Y ahora llamemos a esta hostería, que lo primero es acampar a vista de la plaza.

LEANDRO. —¿A la hostería, dices? ¿Y cómo pagaremos?

CRISPIN. —Si por tan poco te acobardas, busquemos un hospital o casa de misericordia, o pidamos limosna, si a lo piadoso nos acogemos; y si a lo bravo, volvamos al camino y salteemos al primer viandante; si a la verdad de nuestros recursos nos atenemos, no son otros nuestros recursos.

LEANDRO. —Yo traigo cartas de introducción para personas de valimiento en esta ciudad, que podrán socorrernos.

CRISPIN. —¡Rompe luego esas cartas, y no pienses en tal bajeza! ¡Presentarnos a nadie como necesitados! ¡Buenas cartas de crédito son esas! Hoy te recibirán con grandes cortesías, te dirán que su casa y su persona son tuyas, y a la segunda vez que llames a su puerta, ya te dirá el criado que su señor no está en casa ni para en ella; y a otra visita, ni te abrirán la puerta. Mundo en este de toma y daca; lonja de contratación, casa de cambio, y antes de pedir ha de ofrecerse.

LEANDRO. —¿Y qué podré yo ofrecer si nada tengo?

CRISPIN. —¡En qué poco te estimas! Pues que, ¿un hombre por sí nada vale? Un hombre puede ser soldado, y con su valor decidir una victoria; puede ser galán o marido, y con dulce medicina curar a alguna dama de calidad o doncella de buen linaje que se sienta morir de melancolía; puede ser criado de algún señor poderoso y tantas cosas más que no he de enumerarte. Para subir, cualquier escalón es bueno.

JACINTO BENAVENTE  
(Los Intereses Creados)

# PULSO

REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, Jueves 5 de febrero de 1981 - Año II - Nº 75

## EL TRAMO DE LAS VACACIONES

Estos meses del verano traen, junto con el calor que les es habitual, el trajinar de las vacaciones con todo lo que ello significa y que ocasiona los consabidos cabildeos familiares en busca de coincidencias. No es cosa sencilla, por cierto, esa coincidencia buscada, desde que ella no depende siempre de la mejor voluntad de acuerdo entre los miembros ejecutivos de la familia, sino que las decisiones se ven influenciadas por muchas otras circunstancias concurrentes que hay que considerar, sopesar debidamente y, finalmente, adoptar las mejores decisiones.

No será una exageración afirmar que en estos meses la preocupación casi excluyente y exclusiva es la de solucionar bien el planteo y el desafío que representan las vacaciones. La atención está muy influenciada por la inminencia de algún viaje con todos los preparativos previos que aparea, o por el reacomodamiento que hay que hacer, inevitablemente, después de haber cumplido el periodo vacacional fuera de nuestra patria chica. Quiere decir, entonces, que esto de las vacaciones es absorbente para el antes y para el después del descanso que nos corresponde, y de ahí, pues, que haya ciertos desajustes en algunas actividades que deberán acomodarse a la normalidad en forma paulatina.

Para nosotros, obligados a estar semanalmente en la calle y en busca de los hogares cuyos moradores aún no salieron o ya volvieron de su viaje de placer, esto de las vacaciones nos trae no pocas alteraciones en el plan de trabajo. El lector no suele apercibirse de lo que nos ocurre, porque es casi norma que el colaborador que toma su licencia, por lo regular deja trabajo para cubrir su ausencia, lo que no es siempre así, y hay que preverlo. De cualquier modo, lo importante es que las 16 páginas de PULSO de cada semana contengan sus mensajes de información, recreación e instructivas novedades, porque nosotros no podemos cerrar por vacaciones. Tenemos un compromiso que no sabe de aliviadas. Ni las permite.

Se darán cuenta que hoy, por ejemplo, falta a la cita la sección de Crónicas Retrospectivas, por lo que hemos debido hacer una selección extra de antiguas fotografías de un álbum que parece un venero inagotable de delicadezas en forma de tarjetas postales de otros tiempos románticos y documentación fotográfica. Estamos, así, dentro de la tónica nostálgica de la sección, aunque falte, por vacaciones, quien la nutre de la información de hace 25 años atrás y medio siglo ya pasado.

Y así, hablando de vacaciones, llegamos al final de la columna.

EL DIRECTOR



# BUENOS AIRES, TANGO (II)

BUENOS AIRES (Especial para PULSO, por Víctor Pintos Jr.)

## CORRIENTES 348...

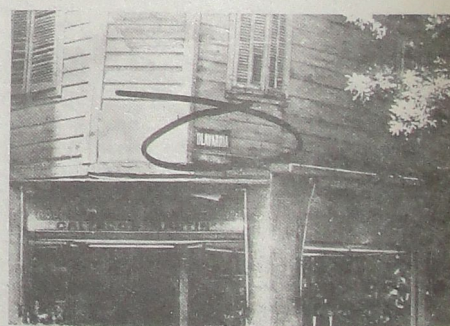
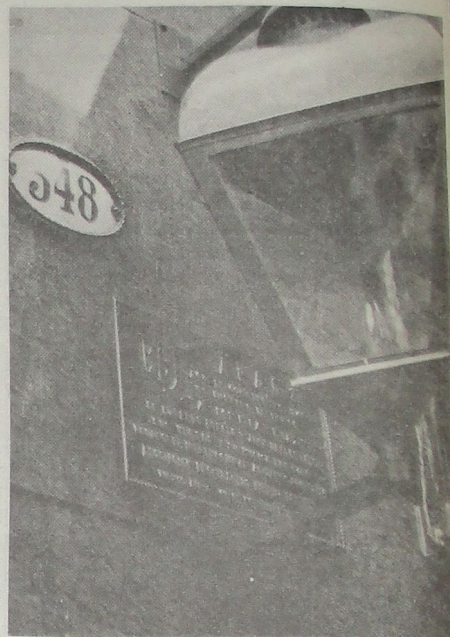


La entrada de este edificio (¿la que sirve para llegar al "segundo piso - ascensor?") es, en realidad, la de un garaje. No hay portero, pero sí muchos vecinos. Junto a la numeración "348" hay un farolito y una placa donde se recuerda que, en ese lugar, se inspiró el tango. "A media luz". Hoy, en 1981, todo es bastante distinto. Por ese "Corrientes 348" está entrando un Torino de potente rugir. ¿Será el que lleva al enamorado a la cita romántica?

## YO NACI EN UN CON VENTILLO DE LA CALLE OLAVARRIA...



Hace algunas semanas, publicamos las fotos de algunos de los lugares de Buenos Aires a los que les cantó el tango. Hoy renovamos la entrega, con dos ejemplos típicos...



En el barrio de La Boca está la calle Olavarría, aquella en la que nació quien fue acunado por la "armonía de un concierto de cuchillos". El conventillo de la foto, ubicado en esa arteria, tal vez haya sido el que inspiró el tango que tantas veces hemos escuchado, por ejemplo, en la voz de Edmundo Rivero. A pocas cuadras de La Bombonera, el conventillo de los "viejos patios de ladrillos, donde quedaron grabadas", las payadas que terminaban en el amasijo de algún gil, guarda el testimonio de otra pieza clásica del cantar ciudadano.

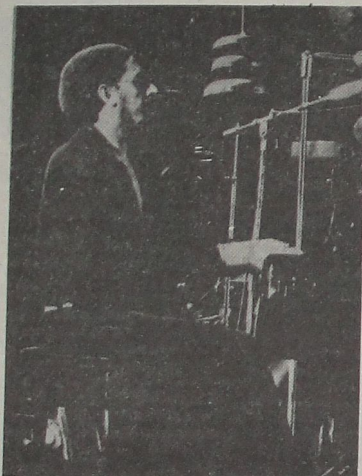


# PULSO joven

Unos días de vacaciones en Brasil sirven, entre otras cosas, para tomar mucho sol, bañarse en aguas cristalinas, pasear por hermosas playas, comer fruta tropical, comprar, comprar y comprar (gracias a la intrigante economía internacional) y degustar, en vivo y en directo, de la rica música de ese país. Por tal razón, este escriba, después de escuchar radio, vagar por varias disquerías e informarse con numerosas revistas y diarios, hoy puede ofrecerles este panorama musical. Así que, chicos, este es...

## O som do Brasil (El sonido de Brasil)

Florianópolis (Especial para Pulso Joven por Víctor Pintos Jr.).



Egberto Gismonti

### Gilberto Gil vuelve a grabar

Después de un año sin grabar, Gilberto Gil entró en los estudios de WEA para trabajar en un nuevo simple y un nuevo álbum. El chiquito tiene "Se Eu Quiser Falar Com Deus" y "Cores Vivas".

Con la producción de Liminha, participan de las sesiones Perinho Santana (guitarra), Jorginho Gomes (batería y percusión), Jamil Joanes (bajo), Robson Jorge y Lincoln Olivetti (teclados), Oberdan Magalhaes (saxo) y Raúl de Souza (trombón).

### TALISMA: NUEVO LP DE MARIA BETHANIA

Dulce como la miel, la voz de María Bethania irrumpe a cada momento en las radios, con las canciones de su novísimo álbum, titulado "Talismá". El LP lleva el título de una canción incluida. Es la más grande obra de Wally Salomao, creador de recordadas rimas, que contó con la acertada musicalización de Caetano Veloso.

¿Cuáles son los otros temas? María grabó, por ejemplo, "Eu Tenho um Pecado Novo", versión de Lourival Faissal para el bolero de Mariano de Moraes y Alberto Martínez. Como compositor, Faissal también dijo presente en "Mentira de Amor", conjuntamente con Augusto Carvalho. "Cansei de Ilusões", de Tito Madi, corona una especie de trilogía donde el contenido de las letras se asemejan: hablan de amor, abandono y recuerdos (saudade).

Después de algún tiempo, Bethania ha vuelto a grabar una composición de Gil-

berto Gil. Se trata de "Amo Tanto Viver". Aprovechando la fértil producción de su hermano Caetano, María incorporó a su disco "Vida Real", "Gema" y "Pepe". Interesándose por los compositores que están surgiendo, Bethania descubre la letra de "O Lado Quente do Ser" de Marina Lima y Antonio Cicero. Con "Noite de un Vero de Sonho", Nelson Motta muestra sus cualidades de compositor. Finalmente, Gil, Caetano y Bethania dan un baño de samba, con la interpretación de "Alguém me Avisou". Estimo que, dentro de poco, este álbum llegará a la Argentina. Desde ya, recomiendo este "Talismá", para quien gusta de la belleza. ¡Bien por la Bethania!

### BOCA LIVRE Y LA BICICLETA DE BRASIL

Es bien conocida, en el país (nuestro país), la "Bicicleta" de Seru Giran. Pues bien, casualmente, en Brasil también hay una "Bicicleta" rodando que está dando mucho que hablar. Se trata de "Bicicleta" segundo álbum del grupo acústico-vocal "Boca Livre". La banda está integrada por David Tygel (guitarra, guitarra y voz); José Renato (guitarras y voz); Lourenço Baeta (guitarra, guitarra, flauta y voz) y Mauricio Maestro (bajo, guitarra, guitarra y voz). A cargo de este último estuvieron los arreglos vocales e instrumentales. Como invitados "muito especiais" participaron (anoten !!) Antonio Carlos Jobim, Naná Vasconcelos y Gordo. Naná es, además, el director de percusión.

Grabado en octubre del año pasado, y

editando en forma independiente (igual que el argentino Seru!!) y el álbum "Bicicleta" contiene "Um Canto de Trabalho", "As Mocas", "Correnteza", "Neném" y "Porto Seguro", en el lado 1. En la faz 2 están "Bicicleta", "Saci", Boca Livre, consagrado como uno de los mejores vocales brasileños durante el '80, está presentando su álbum en Río de Janeiro en el Teatro dos 4. En el show participan como invitados Cid Freitas (batería) y Damião (percusión). La entrada para los conciertos de Boca Livre cuestan de Cr\$ 350 a Cr\$ 250. Es decir, de diez mil pesos a setecientos cincuenta mil, aproximadamente.

### BAHIA—JAMAICA: CON CANDOMBLE Y REGGAE

Recientemente se editó un bello disco que mezcla el reggae jamaicano con el candomblé bahiano. Se trata de "Bahia—Mamaica", creación de Jorge Alfredo y Chico Evangelista, quienes vienen de participar en el Festival da Globo, donde llevaron al delirio a todos los asistentes en el Maracanazinho. En la placa, junto a los compositores de "Rasta Pé" figuran los maestros del acordeón, Dominquinhos y Oswaldinho.

### EGBERTO GISMONTI CON MUSICA PARA BALLET

El multifacético y brillante músico Egberto Gismonti está trabajando en la música para un nuevo ballet. Se trata de un espectáculo que tiene como tema la "Inconfidência Mineira". Este ballet, según se informó, se estrenará en abril, en el Teatro Municipal de San Pablo.

Vale mencionar que en diciembre se presentó, en el mismo escenario, el ballet "Sol do Meio Dia", de Antonio Cardoso, con la música de los álbumes de Gismonti "Sol do Meio Dia" y "Nó Caipira".

### VARIOS BRASILEÑOS EN LA ARGENTINA

Está confirmada, para los días 3, 4, y 5 de abril, la presencia en Buenos Aires de Milton Nascimento. Seguramente, Milton presentará "Sentinela", el show del cual informamos más arriba.

La última: en julio, en Obras, se reunirán Egberto Gismonti, Hermeto Pascoal y Naná Vasconcelos. ¡Casi nada!

## MPB 81

ITAPIRUBA (Especial para PULSO JOVEN, por Víctor Pintos Jr.). La grandeza y calidad del movimiento musical brasileño asombra a quienes se acercan a conocerlo. Además de tener excelentes figuras en la cima, constantemente recibe el aporte de nuevas figuras. Por eso, muchos se preguntan cómo hacen los brasileños para estar constantemente aportando cosas nuevas. Uno de los métodos, el principal quizás, es la realización todos los años del MPB. ¿Qué es esto? Les cuento.

La Red O Globo de televisión, con el sentido de incentivar la producción de canciones inéditas y originales en el campo popular, promueve todos los años, el Festival de Nueva Música Popular Brasileña (MPB). La promoción para el MPB 81 comprenderá el periodo marzo-agosto de este año.

Abierto a todos los compositores, independientemente de los participantes en festivales anteriores, el MPB tuvo su periodo de inscripción hasta el sábado pasado. Los interesados debieron presentar, al inscribirse, su biografía, resumida en forma de ficha, poniendo su nombre completo, seudónimo etc.

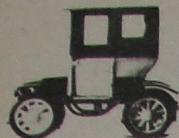
En las eliminatorias se escogerán 60 canciones. Treinta de ellas serán tomadas por la Red O Globo e inscriptas en los registros para las producciones de sus filiales, y las restantes serán tomadas por las grabadoras que pertenecen a la Asociación Brasileña de Productores de Discos (ABPD).

Las sesenta canciones seleccionadas serán presentadas, en cinco eliminatorias, ante un jurado que nunca será inferior a 150 personas. Por cada eliminatoria, quedarán 4 finalistas. Luego, la RED O Globo y la ABPD formarán un Jurado Especial, compuesto por siete personalidades, para seleccionar el ganador del Premio Especial, destinado a la obra que revele mayor trabajo en pesquisa y creatividad lingüística y musical. Asimismo, este Jurado Especial será el responsable de elegir el mejor arreglo y el mejor intérprete.

Los autores y compositores que se mostraron interesados en concursar, enviaron sus obras—nunca más de tres canciones— a la grabadora con una sola voz, con acompañamiento de guitarra o piano, estando permitido el uso de contrabajo o batería. Además, la letra debía ser enviada en tres copias escritas a máquina.

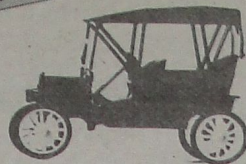
Los concursantes entran en el MPB en conocimiento que las grabadoras tienen los derechos para editar, en simples, las canciones concursantes, y divulgarlas por cualquier medio, luego de haberlas presentado por primera vez en el Festival.





## Ford "T": el auto más famoso jamás construido

Los norteamericanos lo llamaron de inmediato "Helló Lizzie", pero el auto más famoso jamás construido pasó a la historia con su verdadero nombre de "Ford T". Nacida en 1908, lanzada a la producción en 1927, construida con criterios industriales innovadores.



Henry Ford, hombre genial y extravagante, pero con un indudable sentido para los negocios, puso a punto el proyecto del automóvil, que habría de motorizar a los Estados Unidos, en la cima de un árbol entre cuyas ramas había colocado un refugio de madera. Acaso por eso no se puede dejar de prestar atención a quienes, observando al Ford "T", aseguran encontrarlo semejante a una araña. Negro, delgado, de aspecto frágil por la carrocería apoyada en ruedas muy distanciadas, es capaz de provocar la idea del mencionado insecto. Pero es sólo una impresión. En realidad, la máquina es muy fuerte. Para su construcción, los proyectistas (Harold Willis bajo la dirección del mismo Ford) emplearon un material entonces muy poco difundido, un tipo de acero más resistente que las ligas de hierro usadas hasta entonces y mucho más liviano.

La solución generó discusiones y los técnicos de otras casas afirmaron que la carrocería del "T" se había reducido a proporciones alarmantes, y que los guardabarros y estrados eran sutiles como hojas. Todas historias dictadas un poco por la envidia; a partir de allí, el acero se transforma en la materia prima usada en la industria automovilística.

### Parecida a una araña

Pero volvamos a esa máquina parecida a una araña. Ve la luz en 1908, en un país que aún carece de carreteras, donde el único medio de transporte es el tren, y el automóvil un snobismo europeo concebido sólo como un lujo o un capricho de los habituales super-ricos, capaz de ser usado únicamente en la ciudad. Ford y otros, sin embargo, saben ver el futuro y presionan para que el gobierno construya caminos. Cuando las autoridades se deciden, Henry, precediendo a todos los demás, comienza la producción de su "T", abandonando todos los modelos anteriores. Por vez primera en la historia prepara una línea de montaje con cinta transportadora, que hace ahorrar tiempo y trabajo: ha nacido la primera cadena de montaje, el primer auto hecho en serie.

Gracias a esto, Ford baja los precios y multiplica las ventas: el primer año 11.000 ejemplares vendidos; en 1919 construye 3.000 máquinas por día y la demanda es superior en un 25 por ciento; en 1923 su producción cubre casi dos tercios de todas las máquinas construidas en América. Gracias al modelo "Ford T", el mundo se ha subido al automóvil.

### Ford le puso ruedas a la Tierra

Henry Ford es uno de los mitos de nuestra época. No fue, como muchos suponen, el "inventor" del automóvil. En realidad, no inventó nada. Pero hizo algo mucho más importante: modificó totalmente nuestra forma de vida. Porque Henry Ford tuvo una intuición genial.

Se dio cuenta de que el mundo del

futuro pertenecía a los motores. La era de los caballos y de las mulas había llegado a su fin, tanto en lo referente al transporte cuanto respecto a la agricultura.

Henry Ford constituye un mito y los mitos son difíciles de destruir. No sólo no inventó el automóvil, sino que ni siquiera contribuyó a su perfeccionamiento. Cuando guió su primer vehículo existían ya 300 tipos diversos de autos y se producían centenares de máquinas por año. La importancia de Ford residía, simplemente, en la producción en masa y en la difusión del automóvil.

### "El demonio de la velocidad"

En 1898, Ford fundó su compañía propia: la Detroit Automobile Co., que en 1901 cambió de nombre y se llamó Ford Co. Mientras tanto, Henry trabajaba en un nuevo proyecto: un motor de cuatro cilindros. Su horizonte era construir un auto de carrera. Y el 10 de octubre de 1901 se presentó en una competencia. Ganó y la victoria conmovió a todo Detroit. A partir de ese hecho se creó la famosa Ford Motor Company. Inicialmente, los problemas económicos parecían insolubles. Pero, poco a poco, el panorama fue mejorando para Henry. Lo bautizaron "el demonio de la velocidad". Sus automóviles adquirieron increíble prestigio. Y se transformó en el mayor accionista de la compañía.

En 1908, luego de haber creado cinco modelos diferentes, la Ford Motor Co. produjo el legendario Ford "T". Era un automóvil eficiente.

"Puse dentro todo lo que podía colocar en un auto", escribió más tarde Henry Ford.

### El primer auto a precio popular

El primer Ford "T" costaba 260 dólares. Un precio entonces popular. Por su ligereza (cerca de 760 kilogramos) la aceleración excepcional en relación con la potencia, las suspensiones fuertes y las ruedas altas, la llamada "Helló Lizzie" marchaba con seguridad en las precarias redes viales de su época.

Durante años, Ford se negó a cambiar su único modelo.

Poquitas y casi irrelevantes las innovaciones. En compensación, expertos en carrocería y accesorios se esforzaron y dieron rienda suelta a su inventiva: vestir a la "Lizzie" se transformó en una actividad industrial.

Los años pasaron, la técnica experimentó una gran evolución, la competencia se reforzó: el "T" no fue más competitivo.

En 1927, un día del mes de mayo, su lugar fue ocupado por otro Ford, más moderno signado con la letra "A".



## FILATELIA:

Elegimos hoy para ilustrar esta sección filatélica, cinco sellos de distintos valores del estado árabe de Omán correspondiente a la serie de animales amigos del hombre: el perro. Cada ejemplar de esta colección tiene la figura multicolor y de magnífica impresión, de cabezas de perros de distintas razas. La presencia de este amigo del hombre en sellos postales no puede menos que resultar simpática y atractiva, por lo que estos ejemplares tienen una significación muy especial y particular en cualquiera colección filatélica que divida sus secciones por temática, como la de nuestro colaborador señor E. Paladini a quien corresponden los que aquí reproducimos.

### ¿SELLOS NUEVOS O SELLOS USADOS?



Es ésta una pregunta que se hacen siempre los neófitos en Filatelia, y hasta es motivo de sorpresa muchas veces el conocimiento de que algunas estampillas postales alcanzan valores muy importantes, no obstante tratarse de piezas inutilizadas con el matasellos del Correo. Es que en un principio, los coleccionistas dieron mayor importancia y asentaron su tranquilidad en cuanto a la autenticidad de los sellos, conservando en sus colecciones solamente los que estaban matasellados. La inferencia era bien clara: si el Correo lo había aceptado dándole curso certificado por la estampación del sello, éste era inequívocamente auténtico.

Contrariamente, y por la posibilidad de que se confirmasen luego las dudas que suscitaban los sellos limpios y sin usar, éstos no merecieron la mayor atención y dedicación de los primeros filatélicos y, por de pronto, quedaban excluidos de los álbumes integrantes de colección. A pesar de ello, no faltaban quienes decidían guardarlos, generalmente como una colección aparte, o paralela de la otra que se consideraba la principal y estaba integrada totalmente con sellos matasellados.

En la actualidad ha cambiado totalmente el criterio, y las preferencias se orientan casi exclusivamente a la colección de sellos nuevos, impecablemente limpios y de brillante presentación. Cualquier rastro de uso les quita valor de interés, y en la comparación con los antiguos ejemplares obliterados que hacían la delicia de los primeros filatélicos, estos sellos ajados y manchados con la tinta de los matasellos aparecen deslucidos. No obstante, para el coleccionista apasionado, estas piezas constituyen el verdadero deleite y la mayor gratificación que obtienen de su pasión. Y qué decir del sacudón que sienten quienes soportan la frase publicitaria de las casas filatélicas que animan a los coleccionistas a la seriedad, que "no comerciamos con sellos viejos y usados".

### EL COMERCIO DE LOS TIMBRES POSTALES

A propósito de nuestro párrafo anterior, cabe decir ahora que los comerciantes de estampillas son un producto del filatélismo que se dio casi de inmediato. Tan pronto como la actividad coleccionista comenzó a tomar el primer auge aparecieron los comerciantes de sellos, incluso lo fueron los propios coleccionistas que iniciaron el comercio haciendo oneroso el intercambio que en los comienzos se hacía a título de colaboración y difusión. J. B. Moens parece haber sido el primer comerciante filatélico de quien se tienen referencias ciertas. Se estableció en Bruselas por el año 1848 y, con la colaboración de un gran filatelista de entonces, Louis Hanciau, confeccionó un catálogo de sellos postales y hasta llegó a editar una revista: "Le timbre postale".

Para completar esta referencia sobre el comercio de sellos, se puede citar la casa de Arthur Maury, establecida en París poco tiempo después de Moens y que aún hoy continúa con la misma actividad. En Londres floreció otra cosa que llegó a gozar de gran predicamento entre los coleccionistas de toda Europa: fueron Stanley & Gibbons. En España, por su parte, se recuerdan los nombres de estos comerciantes famosos en el mundo filatélico: Galvez, Vivez, Sendra y Monge.

Norteamérica parece haber dado origen a otra modalidad del comercio de timbres postales, que de negocio de atención personal de los dueños pasó a constituirse en sociedad anónima, con negocios de alto vuelo comercial. Fue creadora de tal modalidad la compañía Scott Stampo Company.

Con estas referencias cerramos nuestra entrega de hoy, confeccionada, como ya hemos mencionado antes, sobre la base de información proporcionada por el señor Egidio Paladini, del Centro Filatélico y Numismático Carlos M. Pintos de nuestra ciudad.



Un toque de originalidad y alegría

## Shorts para las vacaciones

La presente temporada de verano exige la presencia en el guardarropas femenino del short: ancho o muy ajustado, corto o largo y hasta con ciertos toques de

originalidad. Es que la moda ha recurrido este año a la alegría: al fin de cuentas cada uno se viste como quiere, de acuerdo con el propio gusto, ya permanezca en la ciudad o lo pase junto al mar.

Y acompañando este sentimiento reivindicatorio de la libertad vuelven los shorts que brindarán precisamente ese toque de alegría del que antes habíamos. Las mujeres podrán descubrir sus piernas en la seguridad de estar respondiendo de esa forma al último grito de la moda: los pantalones cortos, cortísimos, de distintos colores y en telas variadas. Los más nuevos en "satin" negro, en tela de jean o tejidos, muy adheridos al cuerpo, también con aplicaciones florales, en colores unitarios o rayados.

La combinación de esta prenda podrá efectuarse con un top o con una remera, lo mismo que con una camisa de "satin" de color contrastante.

### También enteros

En una de las fotografías que ofrecemos hoy se puede apreciar cómo luce el entero con pantaloncitos cortos de Laura Biagiotti, para quien los modelos no sólo son cómodos y de vacaciones sino, en algunos casos, rebuscados y no adaptables a todos los cuerpos.

Esta moda rectangular de la Biagiotti es una de las más originales que inicia una tendencia de gusto nuevo y que el tiempo dirá si es aceptada por sus destinatarias o no.

Acompaña el entero con zapatos de taco bajo, modelo "ballerina", realizados en material transparente, y con cinturón que ha desaparecido de su lugar "natural", para elevarse hasta casi... el cuello.

Para los días, fríos, es ideal este cardigan a rayas que puede acompañar, además, cualquier modelo.

Laura Biagiotti propone un entero con pantaloncitos cortos acompañado de zapatos de taco bajo tipo "ballerina" y un cardigan a rayas para los días fríos.



Las rayas, también de moda, resultan ideales para los conjuntos de las más jovencitas. En cambio, para las mujeres de mediana edad se aconsejan los colores unitarios y discretos.

**TODO GUARDAPOLVO**  
Agente exclusivo

astral

**VENTA 3º ANIVERSARIO**

Profesionales - Docentes - Escolares -

Celeste  
Blanco  
Gris  
Beige

Blazer - Pantalón - Mamelucos - Corbatas - Medias -  
Conj. de gimnasia - Equipo Grafi de trabajo

Una expresión moderna y elegante en su diario vestir  
Galería Centro L. 18 ♦ Vte. López y Gral. Paz



# EL ARTE BARROCO DE UN

## El barroco americano en la patria de Bernini

El Instituto Italo - Latinoamericano, con sede en Roma, resolvió con la colaboración de la Unesco, organizar una serie de actividades sobre esa compleja visión artística, filosófica y científica del hombre y del mundo que es el barroco. El film "El Angel y la Sirena", de Folco Quilici, producido por el IILA, que será distribuido en América y en Europa, pone de relieve esa complejidad.

En diversas salas e iglesias de Roma un ciclo de conciertos presentó un panorama de la música del siglo XVIII. La producción, que fue ante todo religiosa, comprende asimismo conciertos, música de cámara y óperas, muchos de ellos descubiertos recientemente en archivos eclesiásticos. Varias obras se ejecutaron por primera vez en Europa, como *La Púrpura de la Rosa*, de Tomás Torrejón y Velasco, sobre libreto de Calderón de la Barca, primera ópera de cámara compuesta en América Latina (1701).

Dos importantes exposiciones permitieron al público romano entrar en contacto directo con las obras de arte; una de ellas, inaugurada en presencia del Presidente de la Repú-

blica Italiana, presentó piezas procedentes de museos de la región, así como fotografías y planas de edificios. La otra mostró una abundante colección de documentos bibliográficos.

La reunión de más de un centenar de historiadores, sociólogos, musicólogos, historiadores de arte, arquitectos restauradores, an-

tropólogos y urbanistas del más alto nivel, procedentes de las Américas y de Alemania, Austria, Checoslovaquia, España, Francia, Inglaterra, Italia y Suiza, fue uno de los principales acontecimientos culturales del año en la capital italiana. En coloquio permitió profundizar y afinar los estudios sobre ese arte que en

Latinoamérica tuvo una vida más larga que en Europa. Las actas serán publicadas próximamente.

### Un arte persuasivo

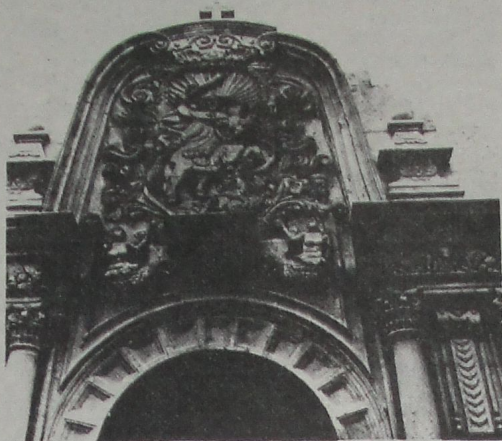
En América el barroco encontró un terreno privilegiado. "Entre la concepción de la

Cuando, tras consolidar la conquista de los territorios americanos, los españoles y los portugueses se instalaron en ellos, erigiendo ciudades y organizando nuevos modos de vida, adoptaron las formas

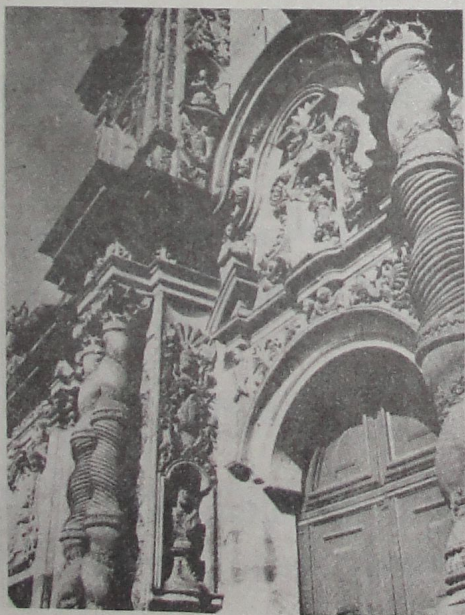
artísticas que en Roma, siglos después, se desarrollaron en el siglo XVIII en gran parte de Europa y, sobre todo, en los países del Imperio español, las del barroco.

hasta la liturgia, si bien siguieron los modelos europeos, se desarrollaron no sólo con fuerza sino también con cierta autonomía.

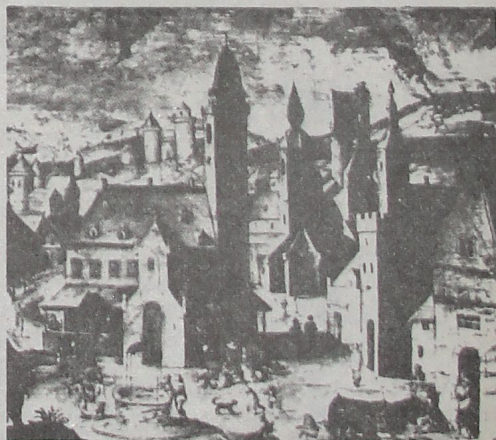
Las manifestaciones americanas del barroco fueron casi exclusivamente religiosas. Ello obedece por supuesto a las circunstancias históricas y económicas - sociales imperantes, pero tampoco es ajeno el hecho de que el barroco, arte de la Contrarreforma, tenía una decidida vocación propagandística (el Concilio de Trento había dado detalladas orientaciones sobre el culto). Característico del barroco fue el estar pensado en función de su efecto en el espectador, en el pú-



Portal lateral de la iglesia de la Compañía de Jesús, en Arequipa. El relieve con la imagen de Santiago Apóstol, y dos sorprendentes sirenas en esa región de montañas, es de Simón de Barrientos (1654).



Vertiginoso barroco. Portada de la Iglesia de la Compañía de Jesús, en Quito. Las columnas salomónicas recuerdan cartones de Rafael para ciertos tapices y, sobre todo, el Baldaquino de San Pedro en Roma, de Bernini.



La llegada a Belén de José y María, por Diego Quispe Tito (1611-1681). Esta obra, que se encuentra en la Catedral de Cuzco, es un notable ejemplo de la influencia que las láminas flamencas ejercieron en los artistas sudamericanos.



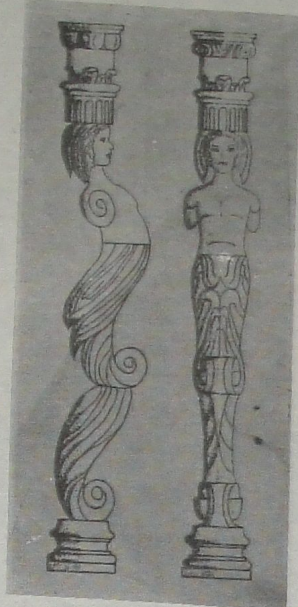
# UN CONTINENTE BARROCO

ísticas que, nacidas en Roma, se difundieron en el siglo XVII y en la segunda mitad del XVIII en gran parte de Iberoamérica, sobre todo, en los países dependientes del Imperio Español: el barroco.

blico. Fue un arte "persuasivo", como lo señaló Giulio Carlo Argan, al que América brindó una inigualada oportunidad de aplicación, debido a la evangelización de las grandes masas indígenas, que los conquistadores se habían impuesto.

"Ultimamente —dice el III Concilio Limense, convocado por el Arzobispo Santo Toribio de Mogrovejo en 1583, y citado por el R.P. Gabriel Guarda en su comunicación al coloquio de Roma— porque es cosa cierta y notoria que a esta nación de indios se atraen y provocan sobremanera al conocimiento y veneración del summo Dios con las ceremonias y aparatos del culto divino, procuren mucho los obispos (...) que todo lo que toca el

culto divino se haga con la mayor perfección y lustre que puedan, y para este efecto pongan studio y cuidado en que haya escuelas y capillas de cantores y junta-



*Patio de San Agustín. Quito. La piedra adopta las formas sinuosas del cuerpo femenino. De Columnario quiteño, Quito, 1972.*

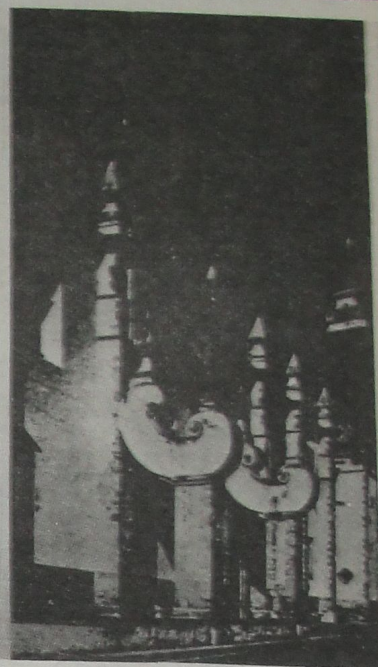
mente música de flautas y chirimías y otros instrumentos acomodados en las iglesias". Y el Padre Guarda agrega, citando al Padre José de Carabantes, activo en la actual Venezuela en el siglo XVII, que "la fe había de entrar a los evangelizados por los ojos, viendo (...) en las iglesias ornamentos curiosos y pinturas devotas y vistosas". Esas iglesias, ricamente decoradas, fueron además numerosísimas: de 1590 a 1690 se construyeron en Nueva España (actual México) un promedio de dos por semana.

## Confluencias de culturas

El barroco no tuvo en América, como a primera vista podría pensarse, solamente a España y Portugal como modelos. A través de la gráfica, los artistas y artesanos recibían obras de Flandes y también, indirectamente, de Italia, en libros o estampas. Muchas veces tomaban como fuente de inspiración las formas menudas de guirnaldas o frisos que ornaban las portadas y a partir de ellas ejecutaban los grandes retablos, a los que inventaban totalmente el color. Las dila-

tadas distancias, con la consiguiente dificultad de contactos, facilitaron la formación de expresiones regionales. Y es así como en Sudamérica, en las regiones más apartadas de la metrópoli, se encuentran formas mestizas y motivos indígenas diferentes a las de México, más cercanas en el siglo XVIII al barroco español. Los sacerdotes constructores, que venían de diferentes naciones europeas, poseían distintas formaciones culturales: flamencos, bávaros, bohemios e italianos llegaron tan lejos como el Río de la Plata o Chile. El Brasil recibe a su vez el aporte de portugueses, pero también de italianos y franceses.

"No me parece apropiada, dice el arquitecto Paolo Portoghesi en la introducción al catálogo de la exposición romana, para la arquitectura colonial americana la definición de "arte provinciano", que se justificaría si los resultados cualitativos fuesen petamente inferiores. A menudo, en cambio, encontramos en México, en Brasil, en Perú, obras muy elaboradas y de gran calidad que, si no han ejercido influencia notable en la cultura europea, no es tanto porque carezcan de originalidad ni traigan nuevos aportes formales, sino por la objetiva dificultad de las



*Los contrafuertes pueden también crear un ilusorio efecto de movimiento. En la iglesia de Santa Rosa de Viterbo, en Querétaro (México), se deben a Francisco Martínez Gudiño, que reestructuró la iglesia a mediados del siglo XVIII.*

comunicaciones y la escasa literatura ilustrativa". A más de dos siglos de distancia, las actividades organizadas por el IILA con ayuda de

la Unesco contribuyen así a llenar un vacío.

**Christina Barbin**  
(Perspectivas de la Unesco)



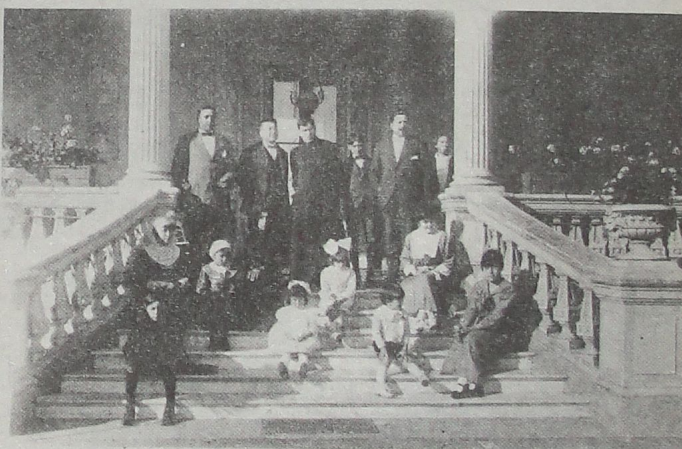
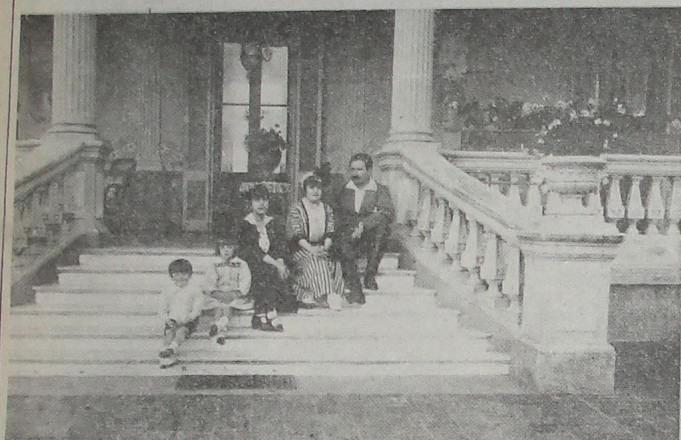
*San Jerónimo. Talla en madera. Museu do Reconcavo em Matoim. Salvador de Bahia.*



*Defensa de tesis doctoral en la Universidad Javeriana, de Antonio Moreno (1752). Colección Museo de Arte Colonial de Bogotá.*



Hoy nos vemos precisados a reemplazar las acostumbradas notas de nuestro colaborador Alberto M. Pando extraídas de nuestros archivos, con esta serie de fotografías del album Michelinini y postales antiguas de una colección privada de nuestro medio. Consideramos que el material gráfico que ofrecemos puede servir para cubrir esta sección de reminiscencias en esta única oportunidad. La calidad tanto de las fotografías como de las viejas tarjetas postales de principios de siglo nos permite buenas reproducciones para comprender y apreciar mejor ciertos usos familiares y costumbres que hicieron la vieja tradición de otra época ya de nuestros abuelos.



Todo el señorío y la magnífica prestancia que eran prendas comunes de las familias con abolengo y brillo en las primeras décadas del 1900 se pueden apreciar en estas fotografías, tomadas todas en la Estancia Sanquicó, y en las que aparecen las familias de los hermanos Rivero, por entonces propieta-

rios de la famosa estancia. Son hasta conmovedoras por la distinción que dimana de los retratos tomados uno en el hall abierto que deja ver la magnificencia de los ambientes, y la que presenta a los miembros de la familia ubicados en la escalinata de acceso. En el mismo lugar hay otra toma, al parecer de las dos familias, en las que la presencia de un sacerdote habla claramente de la distinción que era consustancial de las familias principales de ese tiempo.

Las fotos muestran, igualmente, distintos lugares de aquel establecimiento de campo que, en los albores del siglo, debe de haber sido lo que hoy describimos como "fuera de serie"

**PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS**

DESDE 1910. ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE, SIEMPRE MAS.

MAS ATENCIÓN. MAS SERVICIO. MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**

BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA

**EL BANCO ELEGIDO**

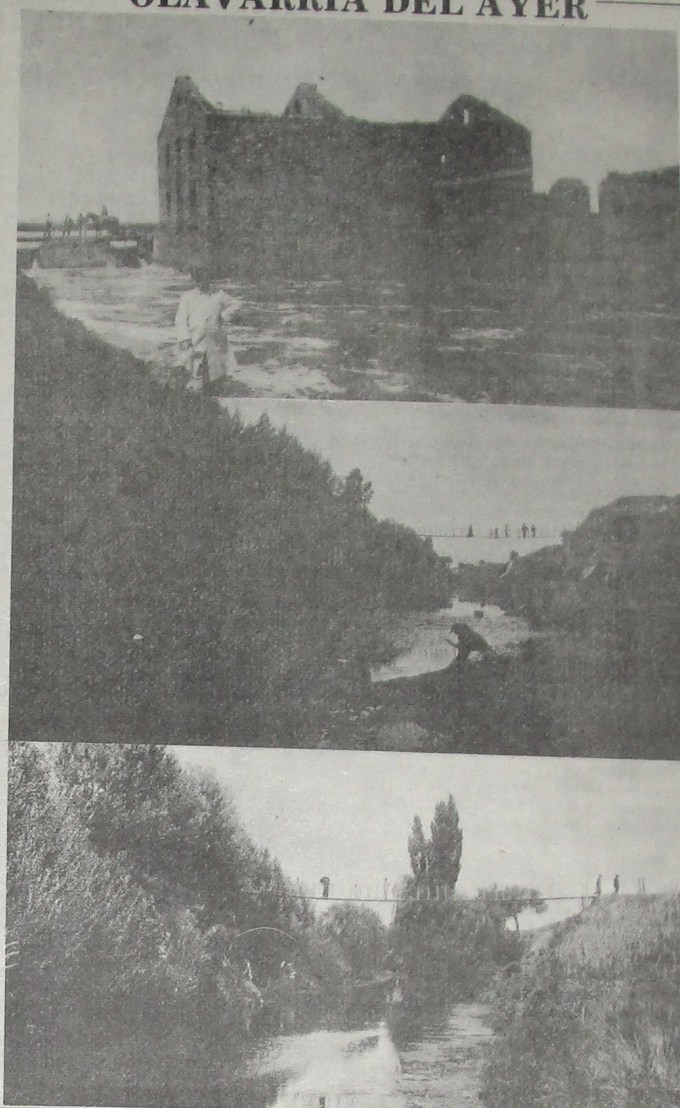




# OLAVARRIA DEL AYER



Estas coloridas tarjetas que fueron portadoras de afectuosos saludos familiares allá por los años 1915 y 1917, destilan todas el acaramelado romanticismo lírico de aquel tiempo. Desde la pareja que con profundo embeleso se contempla a los ojos portando ella en su regazo a un sumiso cordero y él unas ramas floridas, hasta las dos niñas que posan con un artificial fondo bucólico hay todo un mundo de ternura, de inocencia y de ingenuidad que disuenan con nuestro tiempo actual tan diferente.



Elementos profundamente enraizados en el paisaje y en la tradición olavarriense nos muestran las imágenes que hoy reproducimos del álbum que en los comienzos del siglo actual empezó a enriquecer quien tal vez haya sido un pionero de la actividad fotográfica local, don Pausanias Michelini.

Empecemos por observar la toma perteneciente al "Molino de Sierra Chica", el que ya para el día 26 de octubre de 1914 ofrecía prácticamente el mismo aspecto que hoy se puede apreciar en él: sólo las paredes de piedra, con el cielo por techo y las aberturas vacías de puertas y ventanas. Alguna vez se planteó una polémica: ¿funcionó realmente alguna vez este extraño molino de Sierra Chica? Hay quien afirmó haber comido pan con harina elaborada en esa fábrica, y hay quienes afirman —son los más— que no alcanzó a funcionar jamás, y hasta que ni siquiera fue terminada nunca su construcción. Lamentablemente no quedan muchos memoriosos que puedan dar datos más concretos, ni tenemos a mano archivos donde poder recurrir en busca de la documentación que allegue testimonios fehacientes. Lo cierto y adecuado

para esta sección, es que el "Molino de Sierra Chica", estaba, 66 años atrás, como en la actualidad: inactivo, ruinoso y desahuciado. Las otras dos fotografías nos muestran nuestros queridos puentes colgantes que en 1912 estaban prestando sus pintorescos servicios haciendo uno solo de los dos "pueblos" que crecían a ambos lados del Tapalqué. La visión de los volanderos puentecitos no agrega mucho si la centramos en ellos exclusivamente, pero si paseamos la mirada por el entorno paisajístico tratando al mismo tiempo de ubicar la actualidad, eso ya se hace mucho más difícil. En una toma, las altas barrancas, peladas de vegetación, incluso con la presencia de vacunos pastando nos descolocan bastante, por lo que resultará ejercicio bueno para la memoria de los más mayores, tratar de ubicar a qué calle corresponde el puente que se ve al fondo con curiosos y todo. En la orilla frentera, los verdes sauces llorones.

La otra foto también plantea el desafío de lograr su ubicación. No es el mismo de la otra toma y, tal vez, por la presencia de los plátanos podríamos arriesgar una creencia: ¿No será el de la calle San Martín?



**LIABI**

LABORATORIO INTEGRAL ANALISIS:  
BIOLOGICOS

Bolívar 2460 - TE. 22018/20111 - Olavarría

**DOCTORES CANTALLOPS, BARANZINI,  
RUIZ MORENO**

ANALISIS CON SISTEMAS COMPUTARIZADOS  
Inmunolectroforesis - Inmunodifusión  
Radioinmunoanálisis - Dosajes hormonales

SE ATIENDEN:

**OBRAS SOCIALES - MUTUALES**

Urgencias TE.: 21242 - Código 038



# MUNDOS DE FANTASIA Y CIENCIA FICCIÓN

## "CIUDAD"

de Clifford D. Simak

Hay una razón para que en dos oportunidades seguidas comentemos un libro. El verano es la época propicia para el abordaje de los libros de CF, dado el amplio margen de entretenimiento que pueden brindar. La semana anterior escribimos sobre una obra que colaba las expectativas de los veraneantes en forma amplia. Hoy comentamos una que puede llegar mucho más lejos.

El libro que hoy nos ocupa es un clarísimo exponente de la moderna ciencia ficción, a pesar de haber sido escrito en forma separada entre los años 1944 y 1951. Es curioso su ensamble y presentación, que más adelante explicaremos.

La importancia de "Ciudad" se pone de manifiesto ante la enorme profundidad social e intelectual que posee, lo cual destaca a la obra como una de las más trabajadas del género. Expone claramente un conjunto de premisas de tratamiento difícil; por su complejidad, estas ideas no son totalmente digeribles desde un primer momento por el lector. Este debe bucear en la esencia del mensaje para comprender la magnitud de los conceptos expresados.

Una vez que el mensaje ha sido captado, es difícil desprenderlo de la conciencia. Nos obliga a reflexionar sobre la certeza y futura realidad de sus palabras.

El esquema presentado por el autor es novedoso, en gran parte el causante del alcance y validez de la obra. Dado el origen de los relatos que componen el texto, dicho esquema es perfectamente viable. Disimula acertadamente uno de los dos defectos que pueden señalarse: la proyección de la historia humana en forma lineal, trasfondo tan transitado por cientos de libros y "libritos" de CF.

Intentaremos explicar su esquema en un resumen muy superficial, aunque es de suponer que cualquiera de ellos pondrá de manifiesto la complejidad intelectual de su prosa. El libro está compuesto por ocho cuentos, los cuales van precedidos por notas de un editor ficticio comentando cada uno de los relatos en forma individual. Este personaje es el recopilador de una serie de leyendas y tradiciones orales en las que se habla de una raza que otrora pobló el espacio físico.

El editor y los supuestos lectores son perros que han evolucionado. La raza de la cual se han recogido las narraciones, es la humana.

Los primeros tres relatos se extrapolan con las respectivas notas del editor. Para él resultan incomprendibles, ya que descartan la existencia de una raza superior y todavía no aparecen perros. El contenido de los cuentos propiamente dichos es situado por Simak en un futuro relativamente cercano para los hombres, abordando

como punto de partida la afirmación de que adelantos tales como la energía atómica usada en gran escala, los cultivos hidropónicos y el progreso de los medios de transporte, eliminarán la cultura urbana del hombre. En el segundo cuento pasa a describir la existencia de tipo señorial que poseen los humanos, haciendo hincapié en que deja de lado el tormento de la intimidad forzada en las ciudades. Esta es la causa de la claudicación del hombre, debido a sus limitaciones psicológicas y a sus errores de juicio. El hombre va eclipsándose tristemente.

(En este cuento, el tercero, se realizan los primeros experimentos para dotar de habla a los perros, lo que es explicado por el editor como una cómoda teoría para justificar el origen de la raza peruana atribuyéndolo a un dios).

El cuarto relato, titulado "Deserción", es el eje de todo el libro. Su argumento es simple: los hombres investigan la vida bajo formas jupiterianas. Se descubre que, al adaptarse la morfología humana a las condiciones del planeta, su mente mejora de tal forma que se sienten como en el paraíso. Entonces, al serle ofrecida la promesa de algo mejor, la humanidad entera huye a Júpiter y se transforma en joviana, abandonando sin pensar ni remordimientos su condición.

En este cuento aparece por primera vez un perro, acompañando al ser que antes fue humano y compartiendo la revelación paradisiaca a la que él asiste.

En el estilo del relato, el can cumple la función de reforzador de las impresiones del despertar trascendental que experimenta el protagonista, afirmando así la cobardía renuncia de la condición humana.

Los demás cuentos continúan como un complemento de "Deserción", y luego el mundo es ocupado por los perros que han evolucionado merced a exitosas mutaciones, que les permiten hablar, leer y construir, ayudados por los robots (también herencia del hombre).

En esta parte del libro terminan por oponerse el florecimiento de la cultura perruna y la claudicación de la raza humana. Ocultándoles su origen para que su civilización surja libremente, sin la carga de una anterior sujeción al hombre, los perros orientan su ciencia psíquicamente y descubren la exis-

tencia de mundos paralelos, desarrollando una sociedad en la que todos los animales conviven y el asesinato es desconocido.

Peró "Ciudad" no es una pastoral canina. Así como se alteró el destino de los perros a manos del hombre, también se altera el de las hormigas por medio de la pura curiosidad intelectual de un mutante de la raza humana.

Las hormigas reaparecen diez mil años más tarde, cautivando a los robots para que construyan un hormiguero de metal que abarca toda la Tierra. Los perros deben trasladarse a otro mundo, en otra dimensión donde analizan las historias del hombre.

En este simple resumen hemos limitado a un análisis esquemático toda la obra. Cada episodio es narrado en un momento crucial a veces separado de los demás por centurias, pues los ocho cuentos abarcan un total de diez mil años.

Simak bosqueja la historia futura del hombre, al igual que Robert Herlein e Isaac Asimov. Difiere de ellos en un punto básico: juzga al hombre y lo encuentra deficiente. A lo largo de la obra podemos observar que ataca a la raza por tres flancos: el primer ataque es contra la

preocupación del hombre por edificar una civilización mecanizada en vez de una cultura basada en los conceptos más profundos de la vida espiritual. En segundo lugar cuestiona la incapacidad del hombre para comprender el punto de vista de sus semejantes y su pensamiento, lo que arroja como consecuencia un aislamiento total dentro de su propia conciencia, y una intolerancia ante el mínimo alejamiento de las normas. El tercer punto objetado fue la loca y desordenada lucha por el poder y el conocimiento, aún cuando carece de visión humanitaria para emplear lo que ha obtenido.

Por momentos, el lector se siente fuera de lugar, como si la comprensión del texto no le perteneciera. No hay modo de identificarse con el pensamiento de los protagonistas, e incluso hay párrafos escritos como al descuido que por su misma simpleza dejan un regusto amargo.

Otro de los toques literarios más refinados es la simplicidad engañosa que emplea el editor en sus frases, confiriendo a la totalidad global un desapasionamiento objetivo y erudito que aumenta la seriedad, al transformar una serie de leyendas en un

tema digno de estudio, proporcionándole un medio de destacar la moraleja: sin un propósito general, sin una estabilidad vigente, ninguna cultura puede sobrevivir. Este es el mensaje que transmite Simak.

Hoy día, cuando el futuro de la raza se encuentra amenazado permanentemente, cuesta restarle importancia, aunque sólo se trate de ciencia ficción.

Creemos que hay una razón para que Simak juzgue como deficiente la condición humana. Los cuentos que componen la obra fueron escritos separadamente, uniéndose su autor a la corriente de escritores de CF que sustituyeron en sus obras las descripciones de utopías futuras, por relatos de sociedades corruptas, con defectos en todos sus órdenes que la precipitan aceleradamente a la destrucción.

Acelerado el proceso por la inmolación de Hiroshima, en la mente de Simak surge la preocupación social que lo impulsa a reunir los relatos dispersos en el libro que estamos comentando.

Luego de una lectura superficial se observa que Simak libera a la ciencia ficción de sus esquemas estereotipados y risibles.

Asienta una base a un género modernizado y lo transforma en filosófico. Como poquísimos escritores de esa época (1952) otorga estatua moral al tipo de novelas, tan ridiculizado por personajes como Superman, La Mujer Maravilla, Buck Rogers y engendros como King Kong.

Lógicamente, nada es perfecto. En los primeros párrafos habíamos enumerado un defecto. Ahora señalamos el restante. "Ciudad" no es un libro que sirva como pasatiempo. Pocas obras hay que merecen la dedicación de un cierto tiempo de análisis de su prosa en forma exhaustiva, y esta es una de ellas. Abre demasiadas expectativas y el lector no puede sustraerse a la reflexión indispensable después de haberlo leído. En suma, su complejidad desvirtúa uno de los objetivos capitales del género: entretener.

Peró, dado el valor literario que posee, creemos que resulta casi insignificante.

**ROBERTO CANDIA  
DIEGO VAZQUEZ  
MARCELO SAR-  
LINGO  
DAVID ROBERTSON**

### Noticiero cultural

#### LITERATURA

#### Actualidad y ficción en los cuentos de "Massacre no Km 13" de Hélio Pólvora.

RIO DE JANEIRO (ANSA). Hélio Pólvora, que en 1979 publicó la excelente novela "O menino do cacau", volvió a ofrecer una demostración de su talento narrativo con los relatos incluidos en "Massacre no Km 13" recientemente presentado por el sello "Antares". Los relatos son vigorosos y apasionantes y parten de temas, en general, de estricta actualidad.

La ficción los desarrolla muy imaginativamente, utilizando distintas formas y técnicas y pasando, en ciertos casos, de la primera persona del singular a la tercera objetiva, del monólogo al diálogo, de la descripción realista al ensueño en un mismo contexto de relato. El autor se mantiene siempre, de todos modos, dentro de un realismo social y psicológico, que es, según lo ha dicho personalmente, lo que más cuenta para él en campo narrativo.

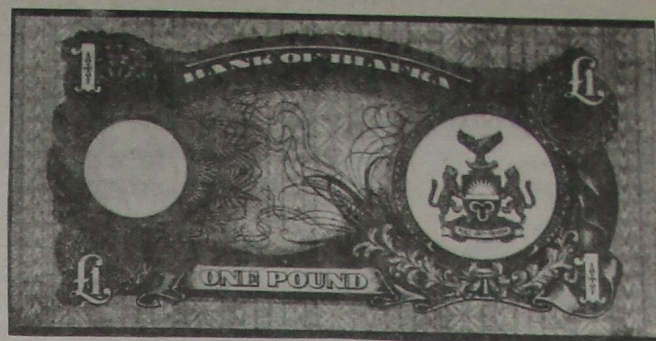
#### Vargas Llosa analizado por un diario de Caracas en recientes actitudes políticas.

CARACAS (ANSA). "Tenido como marxista vencido hasta el momento, el novelista peruano Mario Vargas Llosa prefirió al parecer el camino de la democracia representativa "afirmó el vespertino caraqueño "El Mundo". El autor de "La ciudad y los perros", "Conversación en la Catedral", "La casa verde" y "Pantaleón y las visitadoras", que ganó en 1967 en Caracas el premio "Rómulo Gallegos" llamó la atención por su resolución de retirarse del socialismo" subraya el diario. Y añade que Vargas Llosa aclaró que su posición "no significa derecho, sino reformismo. Creo —ha dicho— que el reformismo puede dar las soluciones que los pueblos esperan".

El comentario subraya que el escritor eligió el camino democrático "como único modo de preservar la libertad individual y social en general".



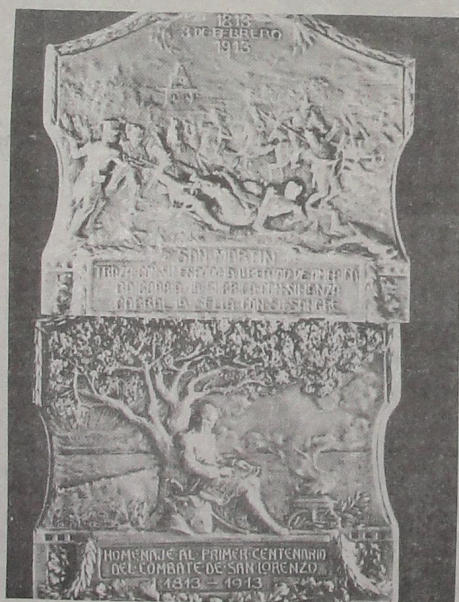
# NUMISMATICA: UN UNIVERSO APASIONANTE



Nuestra ilustración de hoy corresponde a un billete emitido por la República de Biafra, en Africa. A propósito de este Estado, es útil señalar que el mismo es producto de un movimiento secesionista que lo desprendió de la República de Nigeria y se declaró independiente el 30 de mayo de 1967. Tuvo Biafra una triste notoriedad mundial a través de las fotografías que recorrieron todas las latitudes, mostrando la desesperante hambruna que padecían, principalmente, los niños biafranos. No obstante, sorprenderá al lector saber que este estado ocupa la que fue más rica de las zonas nigerianas, la que cuenta con importantes reservas petrolíferas, carbón, gas natural, y estaño. Entre sus producciones es destacable la de aceites de palma, cacao, caucho y maní. De poca extensión territorial (apenas 76 mil cien kilómetros cuadrados), su densidad de población es notable puesto que el territorio cuenta con una población de casi 15 millones de personas.

Hecha esta breve digresión informativa, volvamos al billete de una libra biafrana que reproducimos, en cuyo anverso resalta la palmera con el sol naciente (símbolo nacional), detrás; lo demás se completa con filigranado corriente en la impresión fiduciaria. En el reverso no trae detalle de interés, salvo el conjunto del escudo nacional con la leyenda (en inglés): "Paz - Unidad - Amistad". Es un billete pequeño, de color verdoso con la impresión predominantemente en tonos pardos. (De la colección de Carlos A. Paz).

## San Lorenzo en la Numismática



En el año 1913, en ocasión de cumplirse el primer Centenario del Combate de San Lorenzo el gobierno nacional mandó estampar una plaqueta—medalla recordativa del acontecimiento. Primorosamente confeccionada en metal blanco presenta dos bellos bajorrelieves en su anverso y reverso respectivamente, ambos rematados con leyendas alusivas perfectamente legibles.

De un lado, la plaqueta presenta la escena clásica del combate con todos los personajes en la acción que con tanto detalle ha registrado la historia mientras que la leyenda reza textualmente: "San Martín traiza con su espada la libertad de América. Baigorria la rubrica con su lanza. Cabral la sella con su sangre".

Al dorso aparece el Gran Capitán bajo la sombra del árbol que la tradición dice que le acompañó cuando escribió el parte de batalla. La escena muestra el simbólico sol naciente, y San Martín tiene un pliego en el que se lee "San Lorenzo—3 de Feb. de 1813". Al pie, en recuadro, la mención de que la pieza es en homenaje al Primer Centenario del citado hecho de armas. (Plaqueta—medalla de la colección actualmente en poder de Carlos A. Paz).

## ALGO MAS SOBRE LAS MONEDAS

El estudio de los tipos y leyendas de las monedas constituye uno de los aspectos más interesantes, y en muy grande medida el objetivo principal de lo que puede llamarse bien el arte numismático.

Damos a continuación una breve reseña de los tipos principales que caracterizan a monedas de la antigüedad, pero hay que hacer la advertencia de que tales tipos están referidos, por lo regular a la religión, a la mitología, a la historia, y a los usos y costumbres de los pueblos.

**Monedas griegas:** Las de Atenas llevan la cabeza de la diosa Minerva y el mochuelo, símbolo religioso local.

**Rodas:** representan a la ninfa Rodea, amante de Helios.

**Delfos:** se aprecian en ellas las figuras de los delfines que dan nombre a la antigua isla.

**Eubea y Beocia:** Tienen representación de un vaso, o caballos, o un escudo. Si están partidos, tienen la mitad de su valor.

**Siracusa:** El valor de la pieza está dado por la cantidad de caballos que aparecen en cada pieza.

**Atenas:** Según la ubicación que tenía el mochuelo en cada moneda, así era el valor que se le atribuía.

**Monedas ibéricas:** Son en lo general copia de las que estaban en uso contemporáneamente en Roma, con leyendas en caracteres celtas de muy difícil interpretación. Las representaciones que contenían eran peces, palomas, caballos, espigas y cabezas de Hércules para las distintas simbologías.



# Cinematográficas



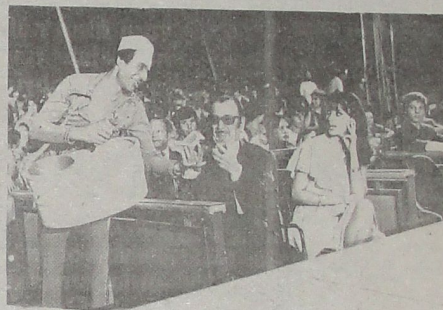
La primera partitura de Lalo Schifrin fue para la producción nacional "EL JEFE", de Fernando Ayala, rodado en 1958. Después de 23 años aquel desconocido músico, compositor y director, ahora figura internacional, volvió al país para dirigir (como lo vemos en esta fotografía) la música que compusiera para "LOS VIERNES DE LA ETERNIDAD".



Los ya legendarios Beatles son recreados en la producción británica "EL NACIMIENTO DE LOS BEATLES", cuyo estreno se confirma en Olavarría para el 25 de febrero.



Oscar Barney Finn mientras realiza indicaciones de marcación a Julio Von Grolman durante el rodaje del segundo de los cuentos de Manuel Mujica Lainez que integran "CUENTOS PROHIBIDOS DE LA MISTERIOSA BUENOS AIRES".



Tristán, Rodolfo Oneto y Susana Traverso integran el elenco de "SUCEDIO EN EL FANTASTICO CIRCO TIHANY", es la película N° 78 de Enrique Carreras, cuyo estreno en la zona Atlántica está previsto para éste mes.

## LLEGO, TRABAJO Y SE FUE

La mayoría de los periodistas del espectáculo quedamos defraudados, pues, contra lo que teníamos planeado, no tuvimos oportunidad de conversar con Lalo Schifrin. Sólo algunos medios —los privilegiados de siempre para quienes están en el negocio cinematográfico— pudieron entrevistar al músico argentino. Vino al país para grabar los temas musicales que compusiera para el filme "Los viernes de la eternidad", realizó su tarea y se fue. El arribo se produjo el 17 de enero, y el lunes 19 ya estaba grabando con una agrupación integrada por 35 músicos, habiendo incluido en la integración bandoneón y arpa paraguaya, dos instrumentos que no utilizó hasta ahora.

La tarea se cumplió en tres días con un total de 15

horas de grabación. La noche del 21 de enero Lalo Schifrin había concluido la tarea, y en la jornada siguiente partió rumbo a Mar del Plata con su señora para descansar unos días y luego retornar a Norteamérica.

Los periodistas quedamos defraudados. La oficina de prensa de la distribuidora se disculpó con nosotros manifestándonos que Lalo había declarado que vino a trabajar, razón por la cual no dispuso del tiempo necesario para cumplir con la gente de prensa. La misma oficina de la productora expresó que Lalo volverá en mayo en oportunidad de estrenarse la realización de Héctor Olivera, y entonces se pondrá a disposición de todos los periodistas argentinos que deseen conversar con él.

Resta, entonces, aguardar hasta mediados de mayor para comprobar si ello es cierto.

## ADELANTANDO ESTRENOS

Si bien esta sección dispone de buena parte de los títulos programados para su estreno en Olavarría hasta mediados de abril, en esta ocasión se limita a citarle aquéllos que se verán durante el presente mes.

Para el día 11 se confirma "El intermediario del diablo", que protagonizado por George C. Scott, Trisch Van Devere y Melvyn Douglas, narra las vicisitudes terroríficas de un hombre acosado por extraños sucesos que lo llevan a descubrir un hecho ocurrido 80 años atrás. La dirección corresponde a Peter Madex.

A partir del 18, los olavarríenses tendrán oportunidad de juzgar, como reestreno, una de las mejores realizaciones de Charles Chaplin: "El gran dictador". No pocos fueron los dolores de cabeza que le significó a Chaplin este filme, en el que satiriza a los dictadores a través de Hitler y Musolini cuando aún la gran parte de los países del mundo perma-

necían neutrales ante la Segunda Guerra Mundial y que se estrenó en Nueva York el 15 de octubre de 1940. Homero Alsina Théniet en su libro "Chaplin, todo sobre un mito" comenta: "Curiosamente, no fue muy cálida la opinión del propio presidente Roosevelt, cuya posición antinazi estaba fuera de duda. Como lo cuenta Chaplin en su libro, Roosevelt pidió que le mostraran el filme, recibió al director y le dijo, por único comentario: "Siéntate, Charlie; tu película nos está provocando un montón de problemas en la Argentina". Un amigo dijo después a Chaplin: "En la Casa Blanca fuiste recibido, pero no abrazado".

En 1941 "El gran dictador" se estrenó en la Capital Federal, pero fue retirada al segundo día ante un reclamo de la embajada de Italia. Los argentinos recién pudimos verlo en 1945, y desde entonces nunca volvió a reponerse.

La última semana de febrero estará dedicada a presentar dos películas de singular atractivo, particularmente para quienes gustan de la buena música de la década del sesenta.



En el Gran Olavarría se presentará "El nacimiento de los Beatles", una realización de Richard Marquand, que recrea los primeros años en la carrera de los 4 muchachos de Liverpool que revolucionaron la música popular del mundo. El período comprendido abarca desde las travesuras y sueños de tres muchachos de un barrio londinense, hasta la integración del grupo, sus primeras luchas, la manera en que logran conformar un estilo y una personalidad, para culminar con el triunfal recibimiento que se les tributó en los Estados Unidos en su primera visita a ese país. Los auténticos Beatles son personificados, con singular parecido, por Stephen Macrenna (John Lennon), Rod Culbertson (Paul McCartney), John Altman (George Harrison) y Ray Ashcroft (Ringo Starr).

Por su parte en el París se verá el día 26 "Hair", del checo Milos Forman, cuya presentación en el país tuvo que superar una serie de problemas con el Ente de Calificación Cinematográfica, al exigirle una serie de cortes no admitidos por el realizador. Después de arduas negociaciones entre distribuidora y las autoridades de ECC, fue autorizada su exhibición con siete minutos de corte, tal como ya adelantara esta sección el 4 de diciembre pasado. "Hair" es un retrato musical de la juventud norteamericana de la década del '60, sus costumbres, sus vivencias y su posición frente a la guerra de Vietnam.

## ETAPA FINAL DE UN FILME NACIONAL

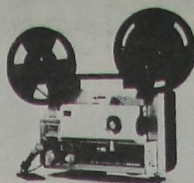
Si bien el mal tiempo reinante demoró en parte el rodaje del segundo de los cuentos de Manuel Mujica Láinez que integran la producción nacional "Cuentos prohibidos de la misteriosa Buenos Aires", en el curso de esta semana está previsto el comienzo del tercero y último de los relatos cuya dirección ejercerá Ricardo Wulicher con Walter Santa Ana como protagonista —originalmente el personaje debía ser interpretado por Duilio Marzio. La filmación se desarrollará íntegramente en la ciudad uruguaya de Colonia.

## LA YAPA

"Los dictadores parecen creer que el filme es comunista. Es absolutamente falso. En vista de los recientes sucesos, no me sorprende la prohibición. Pero nuestro único propósito era divertir. Es sólo mi viejo personaje Charlie en las circunstancias de 1936. Como actor no tengo objetivos políticos. El filme comenzó desde una idea abstracta, un impulso por decir algo sobre la forma en que la vida es manipulada y canalizada y en que los hombres se transforman en máquinas. Sabía que eso era lo que yo quería hacer, antes de haber pensado ninguno de los detalles".

(Declaraciones de Chaplin cuando "El gran dictador" fue prohibido en Italia y Alemania, citadas por Alina Thevenet).

Hasta la próxima semana, Andrés B. Pohrebny



## ¡¡¡LLEVE EL CINE A SU CASA!!!

Proyectores - Cámaras  
Películas Súper 8

Todas las producciones  
WALT DISNEY - Alquiler ..... \$ 11.000 por día  
Ventas

## SECCION CINE, JOYERIA EL DANUBIO

Gal. Vte. López - Local 12

## LA CRITICA



## "Los seductores"

Desde la época más lejana a que pudieron remontarse los investigadores de la arqueología, el ser humano siempre buscó la manera de expresar sentimiento, ideas e interrogantes mediante el sonido, el movimiento y la palabra. Una de las formas más efectivas que encontró fue alguna manera de espectáculo, recurriendo a esa expresión como entretenimiento o intentando manifestar por su intermedio factores trascendentes del ser humano. El hombre ha buscado en todas las gamas del sentimiento, abordó el más amplio espectro de las actitudes del hombre ante sus congéneres individual, social o políticamente considerado; exploró en todas las teorías sobre las relaciones del hombre ante el hombre, de éste respeto a las estructuras que rigen su vida de relación en todas sus posibilidades; se sumergió en la búsqueda de las posibles explicaciones a todo lo para él desconocido.

En lo formal, esa búsqueda expresiva no se agota merced al ingenio y a las aplicaciones de tecnologías cada vez más sofisticadas.

Quienes viven en el mundo del espectáculo cinematográfico buscan, desde siempre, innovar las facetas expresivas, dentro de cada una de las manifestaciones posibles para transmitir a sus semejantes historias intrascendentes o narraciones trascendentes.

Hace varias décadas, por iniciativa propia, o a sugerencia de alguien con él vinculado, un productor introdujo la novedad de presentar un filme que en lugar de seguir el relato lineal, estuviera conformado por varios episodios independientes entre sí, pero que tuvieran, empero, algún nexo común.

Con estas características se estrena en Olavarría "Los seductores", conformado por cuatro episodios que tienen su desarrollo independiente, pero que, al mismo tiempo, están unidos por una idea común; el machista amante de fin de semana —o del domingo, como lo indica el título original—.

Dentro de esta tónica "Los seductores" se inicia con la visión flemática del inglés sobre un débil guión de Leslie Bricusse al que el realizador Bryan Forbes sólo aportará su oficio, con una respuesta al pie de la letra Roger Moore y Lynn Redgrave. El segundo enfoque corresponde al director francés Edouard Molinaro que en base a un libro de Frances Veber, pergeñó un relato con un final casi edificante que protagonizan Lino Ventura y Catherine Salviat. La versión italiana de este enfoque del machismo, conforme a un guión de Age y Scarpelli, presenta al antihéroe erótico que sin mucho ingenio —pero con abundantes cortes en la copia que vemos en Argentina— personifica Ugo Tognazzi guiado por la mano segura de Dino Risi. "Los seductores" se cierra con una idea bastante original de Gen Wilder en su triple condición de guionista, director y protagonista.

En su evaluación final "Los seductores" arroja como balance un episodio inglés bastante aburrido; un relato francés superficial; una historia italiana entretenida; un enfoque norteamericano interesante expuesto con ternura, poesía y cierta riqueza narrativa.

En lo técnico el filme se encuadra dentro de la corrección, y sólo el episodio de Wilder sacude la modorra originada por la rutina.

En suma; entretiene, pero no conforma.

Andrés B. Pohrebny

# Industria para Industrias

# Fabi

SOCIEDAD ANONIMA

FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CAMARILLO 925 2° Piso Tel. 35-8597 - BUENOS AIRES  
Fábrica BARRACAS: SANJO DOMINGO 5451 Tel. 38-8344 - BUENOS AIRES  
Fábrica HINOJO: Tel. HINOJO 36 - Partido de OLAVARRIA

OLAVARRIA PERIODICO



# HISTORIAS MUSICALES

## JANIS JOPLIN



Nacida en Texas el 19 de enero de 1943, evidenció de pequeña la posesión de una personalidad tranquila, introvertida y solitaria. Continuó así hasta bien entrada en la adolescencia, ya que a los 17 años olvidó su introversión para cantar su tristeza, mediante los blues que había descubierto gracias a Bessie Smith.

Cuando terminó sus primeros estudios comenzó a cantar en un bar de las afueras de Austin. Luego empezó sus estudios secundarios, que más tarde abandonaría para irse a San Francisco, acompañada por su amigo Chet Helms.

Pasó los cinco años siguientes cantando folk en bares y clubes, hasta que el movimiento "underground" fue tomando forma con grupos como Grateful Dead; Joe and The Fish; Doors; Jefferson; Airplane, etc.

Optó luego de un tiempo por regresar a su ciudad natal para terminar sus estudios incompletos; pero al poco tiempo su amigo Chet la llama porque un grupo, del cual era manager, precisaba una voz. Janis abandona otra vez y va a San Francisco. El grupo se llamaba Big Brother and The Holking Company. Sus

### DISCOGRAFIA

- Big Brother and The Holking Company
- Diversiones baratas
- Pearl - El testamento de Janis Joplin
- En concierto
- Janis (banda de sonido de la película Recopilaciones
- Los más grandes éxitos de Janis Joplin

actuaciones con este conjunto resultan memorables, debido a que su voz desgarrante y única aparentaba competir con los amplificadores.

En junio de 1967 actuaron en el Festival de Monterrey ante 50.000 espectadores, junto con The Who, Jimmy Hendrix, The Mamas and The Papas, y otros famosos. Inmediatamente firman contrato con Mainstream, una casa grabadora de Chicago para realizar un LP. En 1968

firman contrato con Albert Grossman, el manager de Bob Dylan.

A todo esto, los recitales de Janis eran espectaculares, rompiendo con todos los moldes conocidos en materia de actuaciones femeninas, ya que gritaba a la audiencia con una voz quebrada por el alcohol y transmitiendo su mensaje en forma cruda.

Su álbum "Cheap Thrills", editado en 1968, se convirtió rápidamente en disco de oro.

Con un nuevo grupo graba al año siguiente el álbum "Kosmic Blues", que fue tratado por los críticos en forma discutida. En abril de 1970, Janis reaparece con el grupo Big Brother, dando un recital en el Fillmore, y fue un éxito total.

Luego graba el álbum "Pearl", en setiembre del mismo año, junto a la Full Tilt Boogie Band.

El día 3 de octubre de 1970 Janis Joplin murió por una sobredosis de drogas. Tenía 27 años. Falleció tres semanas más tarde que Jimmy Hendrix, que contaba con la misma edad. Un oscuro cuarto de motel de

Los Angeles vio morir a la cantante blanca que sintió como nadie ha podido hacerlo, los blues de los ne-

gros. Sólo ella pudo sentirlos tan profundamente. A su manera. Pero lo hizo.

PRODUCCION:  
FERNANDO MARIANI  
ROBERTO CANDIA  
RODOLFO SETAU  
RENZO SABATO

## LA AVENTURA Y EL SUSTO



¡Pobre Minino! La desesperación por llegar a la costa invisible le ha hecho erizar toda la pelambre y ha endurecido la totalidad de sus músculos. Veáanse, si no, las manitas apretadas contra el borde de su estrafalaria embarcación y la forma como afirma las patas. Es claro que no estará cruzando el Atlántico, pero para él

ya esta navegación casera a que lo ha sometido el Chino Merlos es una aventura de marca mayor. También lo es el susto que lleva. Estos fotografías son incorregibles: si no encuentran la noticia al paso, la crean. Aunque para ello haya que embarcar un gato en un plato de latón y ponerlo a flotar en la cuneta....

El supershow esperado por la juventud

# LEON GIECO

este sábado

FOMENTO Pueblo Nuevo - Mesas jueves 19 horas